

ali.

Suppedito.

suppeditare alicui sumptibus. einen mit der  
Führung behülflich seyn. Enium - is Xérenge.  
ali popótñixo perstopiti, perpromónhi.

HIPOLIT: Dict. I, 644

ali

Suppeditox, dargeben. dáti, v'rohe, ali  
naprjéj dáti, podáti.

HIPOLIT: Dict. I, 644

ali

Suppeto,  
si vita suppetit. wann ih leben werde. adu  
bon jost fhril, ali flur.

HIPOLIT: Dict. I, 648

ali

Suppono,

ova supponere gallinis. denem hüneru eyer Inter-  
legen. tñ nokúsham jáixa podloshiti, ali  
te nokúshi s' jáixam nasaditi.

HIPOLIT: Dict. I, 648

ali

Suppositorium, stulbräfflein. en färdx ja stol,  
ali ja purgéraxhe.

HIPOLIT: Dict. I, 648

ali

suppressus,

dolor suppressus. Verheleter numerus. ina fader-  
shana, jamolrhana ali sagrifua bolexhina.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali.

Supprimo,

iram supprimere. pleu ŝoru hinderhalten. to jeŝo  
ŝagriŝniti, ali v<sup>o</sup> se preŝriĝiti.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali

Suppono, herfürnemmen. naprej reféti, ali  
jemati.

HIPOLIT: Dict. I, 649



ali

Suppuratio, in geshwär. ex gnojni otbik,  
ali tur, gnojna gárenka.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali

Suppuratum, ein gewöhnl. ex othid, gährke,  
alitur.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali

Suprapositus. Tumor genit. proprij ali  
ogoraj' postavlenu.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali

Supremus,  
supremi montes, die höchste berg. nar ríjsov  
nějši gorè, ali krí'bjí.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali.

Swicalaceus, einem schos gleich. ein meladixi,  
ali neipu enad.

HIPOLIT: Dict. I, 649

ali

Surgo,  
surrexit fama. es ist ein gerücht entstanden.  
je en brum, ali shum vstal.

HIPOLIT: Dict. I , 650

ali.

Suspensus, c'è Feinlein oder Körblein von Lint.  
éna zápnina, ali Korbica s' bíchovja.

HIPOLIT: Dict. I, 650

ali

*Surrupio,*

Consilium alicuius surripere. eines Rathes verhindern.  
enájga svit ali napréjjetje indrati,  
faderfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 650



ali

Suspectus,  
in suspectu esse. in der Höhe repr. na vísokém,  
ali o' vísokústi lenti.

HIPOLIT: Dict. ] 1650

ali

Suspicio,

Cadere in suspitionem. in Verdacht kommen.

v' sum, ali sumneflivost priti.

HIPOLIT: Dict. I, 651

*ali*

Submissus, niedrig, demütig. ponířhen, pohléven.  
Item vnter etwas gelegt oder gestelt. túdi pod  
kaj polóřhen, ali postávlén.

*ali*

Submerus,

submerum vinum. wein, darinn wenig wasser.

fgul v<sup>inu</sup>, ali v'katérim je cilà málu vodè.

*ali*

Subministro, darreichen. ěnĭmu podájati,  
postrějzhi, poslúfhiti, ěno ali drúgo rejzh  
v'róko dáti, ali pomagáti.

HIPOLIT: Dict. I , 633,634

*ali*

Submissio, niderlassung. poníshajne, ponísh-  
nost, pohlévszhina, ali pohlévnost.

*ali*

Subministro,  
subministrare alicui pecuniam. einen gelt dar-  
schiessen. énimu denárje possodíti, ali s'de-  
nármi poslušítí.

*ali*

Submitto, nidersincken, fallen lassen. sich  
demütigen. dóli pádsti, pustiti pádsti. se  
poníshati, podvréjzhi, podloshíti, ali podló-  
shniga sturíti.



*ali*

Superexcurro, darüber reichen. vunkaj stegniti,  
stéfati, vun ali zhes presézhi.

HIPOLIT: Dict. I , 644

*ali*

Superedo, darauf essen, darnach essen. verhu  
jéisti, ali pötler jéisti.

*ali*

Superinjectus,  
tegere aliquid terra superinjecta. etwas mit  
erden bedecken. nekaj is semlò, ali perstjò  
pokriti, sagreniti.

*ali*

Superindico, weiter, oder dazu sagen. na dájle,  
ali shè vezh povéjdati, práviti, ofnániti.

---

HIPOLIT: Dict. I , 645

*vali*

Superingero, über etwas häuffeln. verhu  
nanofsíti, ná kup fnáshati, ali metáti.

*ali*

Superior,

superior domus. der obere gaden des haus. ta  
fgúrni vóder, ali pod te híshe.

*ati*

Superjumentarius, der dem lastviehe meister  
vorgesezt ist. ta tovórník, ali vígshi mójster  
zhes tovórnishko shivíno.

*ali*

Superliminare, die ober Thürschwellen. ta  
fgurni prag, tram, ali kámen nad vrátmi,  
shtúriz.

HIPOLIT: Dict. I, 645



*ali*

Superlitus, überstrichen. verhu fháiban,  
namáfan, ali poshtríhan.

HIPOLIT: Dict. I, 646

*ali*

Supermeo, über oder auf etwas fahren. zhes  
pretézhí, ali se prepelláti, na éniga pelláti,  
kir se spóota nevgáne.

*ali*

Supernas, das von oben herab komt. ta fgúrní,  
ali fgoréjní.

HIPOLIT: Dict. I, 646

*ali*

Superincurvatus, darüber gebogen, oder gekrümmt.  
ofgóraj zhes vkrivèn, ali v'okróshen. gvélban.

HIPOLIT: Dict. I , 645

ali

Supero,  
superabundare, et reficitur aurea? lebt er  
noch? ali she shiv'y.

HIPOLIT: Dict. I . 646

*ali*

Supero,

viam superare saltu. einen weg mit springen  
übersteigen. en poot preskozhíti, ali is ska-  
kájnam prestájati.

*ali*

Superobruo, mit erden, oder andern dingen Zu-  
decken. s'parstjò, ali s'drúgimi rízhmý farsúti,  
farsípati, fagarníti, pokríti, fagréniti.

*ali*

Superpono,  
domum colli superponere. ein haus auf einen  
hügel bauen. éno hísho na énim híbu zímprati,  
ali fýdati.



*ali*

Superrado, überschaben. ofgóraĵ, ali verhu  
ostérgati, obríti, okólbati.

HIPOLIT: Dict. I

, 646

*ali*

Superferibo, überschreiben. ofgóraj, ali vérhu  
napífsati, fapífsati, vérhu pífsati.

*ali.*

Superfedeo,  
labore supersedere. der mühe überhebt seyn.  
te múje réjshen, ali prevfdígnen bíti.

*ali*

superfilio, überspringen. preskozhíti, góri  
ali verhu skozhíti, góri poskozhíti.

*ali*

Suggestus, ein erhöht ort. anbringen, bericht.  
énu povfdignenu méjstu ali kray. énu naprèj per-  
nefséjne, dopovédajne.

ali.

Suile, schweinstall. sviniák, svinski hleu,  
ali shtála.

*ali*

Suggillo, blauschlagen. Verleumbden. éniga  
na obráfu, ali pod oznmý prógastiga ali pláviga  
sturíti, do pláviga tépsti. túdi oprávlati,  
safhmágati, frúshtati.

*ali*

Suggero, dar reichen. podáti, podájati ali  
podávati, nóter dáti, naprěj nésti, podshipe-  
táti.

HIPOLIT: Dict. I, 642



*ali*

Suggero,  
suggerere sumptum alicui. einem die kosten  
geben. énimu te potróshke, ali dávke dajáti.

*ali*

Suggero,  
tellus suggerit alimenta. die erd gibt die  
nahrung. ta fémla donéise tu fhivléjne, ali  
to hráno.

*ali*

Sum,

ad vrbem esse. in oder bey der statt seyn.  
v'mésti ali per mésti biti.

*ali*

Sum,

Apud se efse. bey sinnen seyn. per pámeti,  
ali per sébi bití.

*ali*

Sulfuratio, schwefelung. řhvéplu kúhajne,  
ali délajne.

HIPOLIT: Dict. I

, 642

*ali*

Summum. Adv. aufs höchste. hodie aut summum  
Cras. heut, oder aufs höchste morgen. dónas  
ali k'vegshim fájtro.

*ali*

Summa, die ganze summ, haubtsumm. céjla  
shúma, ali Capitál.

*ali*

Summitas, höhe, die oberste höhe. vifsoküst  
nar vígsha vifsoküst, ali vishína.

HIPOLIT: Dict. I , 643



*ali*

Summoenianus, Vnter den Ringmauren. pod - ali  
fa zvingerjam.

HIPOLIT: Dict. I , 643

*ali*

Sumo,  
mutuum sumere. auf borg nemmen, entlehnem. na  
vúpajne, ali na púpsodo vféti.

HIPOLIT: Dict. I , 643

*ali*

Sumo,

spatium ad Cogitandum sumere. Zeit nehmen sich  
zubedenken. zhas vféti kejkaj prov spremisliti,  
ali se premisliti.

HIPOLIT: Dict. I

, 643

*ali*

Superadsto, darüber stehen. zhes, ali osgóraj  
státi.

*ali*

Supellecticarius, das zum hausrath gehört.  
kar k'hishni správi, ali k'hishnimu oródu  
shlishi.

*ali*

Sunamitis, ein arme gefangene. éna révna  
jetníza, ali sufhníza, vlovlenka.

HIPOLIT: Dict. I , 643

*ali*

Sumtuarius, Zum ausgeben gehörig. kar h'po-  
tróshku, ali vun dajániu shlíshi.

*ali*

Superbibo, übertrincken, darauf trincken. od-  
pýti, ali propýti, vérhu pýti, fa énim pýti

HIPOLIT: Dict. I , 644



*ali*

Superbia, hoffart, übermuth. óffert, prevfetjè,  
ali prevfétnost, oblédnost, ohólost, napíhnenie,  
napyh

*ali*

Superanteactus,  
superanteacta aetas. tu poprėjshnu fhivlėjne,  
ali stárost.

HIPOLIT: Dict. I, 644

*ali*

Supercido, überfallen, auf etwas fallen. pre-  
pádsti, ali zhes pádsti, na kaj pádsti.

*ali*

Supercilium montis. gipfel, oder gäche des  
berg. verh, ali stermóta éniga hríba.  
lucae 4.

HIPOLIT: Dict. I

, 644

*ali.*

Supercubo, auf etwas ligen. na zhim lefháti,  
verhu ali osgóraj lefháti.

HIPOLIT: Dict. I , 644

*ali*

Supereo,

superire pedibus aliquid. mit den füssen über  
etwas gehen. s'nogámi, ali k'nógam zhes kaj  
hodíti, itỳ.

HIPOLIT: Dict. I

, 644

*ali*

Superfero,  
superferre terram. fémlo verhu nanésti, ali  
nofsíti.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 644

ali

Superficiarius, der auf eines andern grunt  
vnd boden gebauet hat. katéri je na éniga  
drúfiga grúntu zímpral, ali sýdal.

HIPOLIT: Dict. I

, 644



*ali*

Superficies, der ober boden: das auswendig ei-  
nes dings. ta [gúrn]i strop, ali sléjme: túdi en  
verh, ali tu [gúrn]je ali funánie sléherne rizhý.

HIPOLIT: Dict 1, 644,645

*ali*

Supergredior, über etwas gehen, überschreiten.  
vérhu, ali osgóraj hodíti, predélezh sézhi,  
prestopíti.

HIPOLIT: Dict. I , 645

*ali*

Superfulgeo, überscheinen. preséjti, presvi-  
téjti, ali zhes se svitlíti, ali laskatáti.

*ali*

Montanus, was aus einem berg komet. górski,  
planínski, hríbni ali hríbski.

HIPOLIT: Dict. I, 374

*ali*

Manus,

manus nov vertere. ich welte niht die hand  
darum vmbkehren. jest bi nehótel rokò fa letù  
okáli oberníti, ali preverníti.

*ali*

Mapalia, schafferhütte, häuslein. pastýrske  
ütte, ali úttise, kozhúrji, híshize, kájshize,  
jérperge.

HIPOLIT: Dict. I

, 359

*ali*

Mappula, Tischwechele, seruiet. róbez ali  
fazalèt na mífo.

*ali*

Marceſco, welk werden, faulen, abnehmen. faul  
vnd trag werden. vjélu rátati, ali poſtáti, v'  
vjéniti, gnýti, dóli jemáti, ſaníkern, lejn,  
inu vtráglu perhájati.



*ali*

Marcor, Verwelkung, fäule, Verzehrung Träg-  
heit. vjélnost, gnýlost, ali gnýloba, stroh-  
néjne, linóba, faníkernost.

*ali*

Mare, das meer. morjè, ali mürje.

HIPOLIT: Dict. I

, 359

*ali*

Margaris, ein gattung dattelkorn. éna sórt  
férnja ali sadù od pálmoviga drévja

*ali*

Margaritifera, das perlen gebirt oder tragt.  
kar p rlne rod y, ali n fsei: perlar den, per-  
lan shen.

*ali*

Marginatus, das ein gros bort hat, vmandet.  
katéru imá velíke krájovine. ograjén obstávlén,  
oméyen, okráyen, oróblén, s'róbam ali s'obrózh-  
kam obséfhén.

*ali*

Mariscum, et mariscus, grosse See- oder meer  
pinz. velíku jeférsku ali mórsku bízhovje, ali  
mezhízhje.

*ali*

Maritalis, das der Ehe zugehört. řakónski,  
řakónov, ali kar k'řakónu shlíshi.

*ali*

Maritimus, am meer gelegen, oder nache beym  
meer. per mūrju lefhézhe, ali ráven, blífu  
per mūrju. permúrez, permúrski, permúrka.



*ali*

Maritimus,

Maritimi homines. leuthe, die beym meer wohnen. ludjè katéri póleg, ali ráven morjà prebivajo. permúrzi, permúrke.

*ali*

Marmoratum, Pflaster vom marmelstein. fláj-  
ster is márbelna, ali márbelskiga kámena.

*ali*

Marmorofus, dem marmelstein gleich, oder hart  
wie marmelstein, foll marmelstein. Márbelkimu  
kámenu enàk, ali tard kóker márbel, poln márbel-  
skiga káména.

*ali*

Marra, Jätthauen, oder dergleichen. éna  
matika, ali serpíza sa plejtvo: kopázhiza,  
matízhiza.

*ali*

Mars, heidnischer abgott des kriegs. Krieg.  
Ájdovski bug, ali malýk tiga vojskovájna.  
vójska.

*ali*

Malleatus, das mit dem hammer gemacht oder geschmiedet ist. kar je s'kládivam sturjénu, skovánu, ali s'batom stólzhenú.

*ali*

Malleatorium, ein stampf. éna stópa, ali  
stópniza.

HIPOLIT: Dict. I , 356

*ali*

Malleabilis, das sich hämmern last. kar se  
pustý skováti, ali kováti.



*ali*

Malleolus, h ammerlein: heurling oder neu reb-  
sches. kl divze: ali  na l jtoshna mladiza na  
vinski t rti.

*ali*

Malum, Apfel. jábolku, ali jábovku.

HIPOLIT: Dict. I , 356

*ali*

Malvaticum vinum. Malvasier. malvasièr,  
ali malvasiá.

*ali*

Malicorium, die rinden eines Granatapfels.  
shkórja, ali lupína éne margaréne.

*ali*

Malevolentia, Böswilligkeit, oder böser will,  
Vnwill, Vngunst. hudovólnost hudovólszhina, ali  
éna huda, hudóbna vóla, nevóla sovráfhnost,  
nepřjáfhnost.

*ali*

Malefuadus, der zum bösem rathet. der böses  
zuthun fürnimt. katéri k'húdimu svéjtuje, ali  
opomína, ali katéri hudù sturíti si naprèj vřá-  
me: hudù svetujèzh, ali svejtováven.

*ali*

EXTRA 8

Malefium, Malefiz, schaden, schmach, Vmbild.  
pregréjshnu délu ali djánle, shkóda, safhmága  
ferfhmàjdt, krivíza: súper, zupernýa.

*ali*

Malefactum, ein böse That. énu hudí délu  
ali flozhéstu djánie.

HIPOLIT: Dict. I , 355



*ali*

Manceps, Zollkauffer, oder der einen Zoll, Zehend vnd dergleichen lechen von einer oberkeit erkaufft. der etwas verkauft mit Verheissung bey dem kauff zuschirmen. en shtántnar ali kupèz, katéri en zoll, ali Defsetíno od Gospóske na se kúpi. katéri kaj predà is obéjtajnam éniga per kúpu shkóde várovati.

*ali*

Mancipo,

alicui aliquid mancipare. einem etwas verkauf-  
fen. énimu kaj prodáti, ali podlósfnu sturíti.

*ali*

Mancipatus, das einem anderen vnterworffen  
oder versprochen ist. kar je énimu grágimu  
podvèrfhenu, ali oblúblenu, v'last dánu, pod-  
lófhnú.

*ali*

Mancipium, ein leibeigener und gefangener im krieg: besizung und recht zu demselbigen. en sùfhen, ali s'fhivótom lastàn: possédejne, lastnina, lastnùst, inu praviza h'timù.

*ali*

Mancipium,

Mancipio dare. verkauffen, in die leibeigen-  
schaftt geben. prodáti, v'last ali v'súfhnost  
dáti.

*ali*

Mandator, befehler. řapovejďáviz, řavkařáviz,  
ali řavkářnik, povělnik.

*ali*

Mando,

honores alicui mandare. einem einen Ehren-  
stand auftragen. énimu en zhastít stann na-  
lofhíti, ali éniga v'en zhastítliv stann po-  
stáviti.

*ali*

Mandragora, Abraun. nédlíx félišzhe, gófdne  
jágode, ali darftlívke.

HIPOLIT: Dict. I., 357



ali

EXTRA ST

Mandra, Viehestelle auf weitem feld. fhivín-  
ska lóvpa, ali stálla na púlju.

*ali*

Manduco, ein fraas: kinderfresser. en fhert-  
nyk, ali fríshen jéjdiz: otrózhji jédiz.

*ali*

Mango, ausreicher vnd erneuerer alter din-  
gen auf dem kauff, gremler, rostaucher. der  
die leibeigne leuthe verkauft. en popravlaviz,  
ali ponovlaviz stárik rishý na prudaj, koynár,  
en martalòs, katéri ludý kráde, kupúje inu pro-  
dája, préjkupiz.

ali

Mangonizo, alte ding wider neu machen, auf  
den kauff rüsten. stáre rizhý ponovíti, ali  
ponovláti, inu na prúdaj perprávití.

*ali*

Manicatus, der Ermel hat. katéri imà rokáve,  
rokávast, s'rokávi, ali na rókah okovàn.

*ali*

Manipulus, ein hand, oder arm foll. ein garb.  
ein rott kriegsleuthe. éna pest, en narózhaj  
en snop fhétve, ena dru fhbà ali trópa fhólnérjou.

HIPOLIT: Dict. I , 357, 358

*ali*

Mannus, ein jung röslein, fülle. énu májhinu  
rhibè, klúfse, ali pastùh.

HIPOLIT: Dict. I, 358

*ali*

Manſveſio, zam werden. krotàk postàti, ali  
rátati.



*rali*

Infrigido, kalt machen. mérflu ali hladnù  
napráviti, vmerféjti, vhladíti, ohladíti,  
s'hladíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 301

*ali*

Infricatus, eingerieben oder berieben  
faríban, ali poríban, v'ríban, samenzàn.

*ali*

Incrasfo, dick machen. debéllu, ali gostù  
sturíti, mastnù napravíti, vpítati, vtolstítì.

,292

HIPOLIT: Dict. I

*ali*

Indufor, Verschliesser. faperáviz, farigláviz.  
item katéri ťhláhtne kámene vstáula, ali vti-  
ka v'srebrù ali v'flatù.

HIPOLIT: Dict. I

,290

*ali*

Increbresco, wachsen, zuernehmen, anwachsen.  
rásti, góri jemáti ali vféti, narásti, végshi  
perhájati, se gmérati.

HIPOLIT: Dict. I

, 292

*ali*

Incredibilis, vnglaublich, das nicht zu glauben ist, vnglaubig. neverjéten, neverován, kar nej verjéti ali verováti. neverjèzh.

*ali*

Increpo, ein getös oder gerausch machen. mit rauchen Worten anfahren, beschelten. en shum ali rumplájne sturíti, s'óstrimi befséidami posvaríti, pokrėjgati, éniga ozhitati, oponáshati.

*ali*

Increpo,

Increpat fuspicio. der argwohn erreget sich.  
ta van ali sum se povfdigúje, vstája.



*ali*

Incongelabilis, das nicht gefrieren mag. kar  
nemóre smárfniti, nefmarflív, ali nefamérflív.

*ali*

Incubo, auf etwas ligen. na kómu lefháti,  
vérhu ali góri lézhi, nalézhi, nalefháti,  
vérhu spáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 293

*ali*

Incubus, der alp, nachtmannlein, schrätlein.  
ta mórra, kádar éníga mórra tlázhi, ali sífsà.  
nózhni mofhíz, shkrátel, góri lefháviz, fgúrni  
léfhíz, ali lefhák, od fgóraj lefhèzh.

*ali*

Inconfiderantia, et Inconfideratio, Sinnlosigkeit, mangel des Verstands, Unbesonnenheit.  
nospámet ali nepámet, prejprószhina, nepremísh-  
lejne, neprevídnost, neprevídshina.

*ali*

Inconfultus, vnrathsgefragt, von dem man keinen raht begert hat. nepovpráshan, nesvéjtovan, ali neposvejtovan, od katériga se nej nobénu svejtovájne pogérovalu.

*ali*

Inconfulte. Inconfulto. Adu. ohne raht, vnweislich. pres svéjta, ali svejtovejna, nemódrú, nepámetnu.

*ali*

Lynx, luchs. rifs ali rífsa.

HIPOLIT: Dict. I, 352

*ali*

Lyricus, das man zur harffen singt: oder auf  
der harffen schlagt. kar se na árffe póje, ali  
bíje.



*ali*

Macellum, speisemarckt. mezig. mešniža ali  
marzvárniža, kir se mešù, ali drúge rižhý  
predájajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 353

*ali*

Machina, allerley rüstung zu handwercken dien-  
lich, ein gerüst. sléjherna ríftinga ali oródje  
h'timu délu slufhézhe. en grusht, mestria, naprá-  
va, éna sýlnu velíka nesmáfsna rejah.

*ali*

Macir, et macis. Muscatblum oder blüst. Mu-  
scátov zvejt, ali zvéjtje: mushkaplèt.

HIPOLIT: Dict. I , 353

*ali*

Macteae, et mactea, schleckspeisen. slzhíze,  
ali sládke spífhe, oslásne jedý.

*ali*

Mechanicus, ein künstlicher handwerkermann.  
en künften déloviz, ali ántverhar.

*ali*

Medianus, das mittelst, oder zwüschen zwey-  
en. sréjden, ali vmej dvéma ta sréjđni.

HIPOLIT: Dict. I , 361

*ali*

Mediaftinus, ein hausknecht, den man zu den  
allerverachtetsten werken braucht. stallbub.  
en ftálski, ali páfsý fant, katéri tu nar  
porédnishi inu fanizhuváunishi déllu per hishi  
oprávla.

HIPOLIT: Dict. I, 361

*ali*

Medicafter, schlechter arzt. en poréden  
árzat, ali arznováviz.



*ali*

Medicabilis, das wol zu arzenen, den woll  
zuhelffen ist. katéru se lahkù móre scéjliti,  
ali f'arznováti, katérimu je lahkù pomágati,  
scejliven, arznováven.

*ali*

Medicatus, etwar mit eingemacht, mit arzney  
oder specerey gemengt. vergiftet. Item gehel-  
let, gearznet. s'kum nóter naprávlen, s'arz-  
nijo ali s'gvérsam sméjshan, ostrupèn. Item  
scéjlen, farznován, ofdrávlén.

*ali*

Medicinae, arzneyschul. shula, ali podvuk  
te arznye.

HIPOLIT: Dict. I

, 362

*ali*

Lues, eine sucht, allerley krankheit. skru-  
nóba, kúga, ali sléjherna boléjfen.

*ali*

Lumbus, die lende. lédovje ali lédje.

*ali*

Lumbifragium, lendenbruch. poskodovájne  
ali potrejne tih lédjah, splézhejne.

*ali*

Lumbago, lendenwehe. boléjfen na lédovjih,  
ali lédjah.

*ali*

Lumen,

lumina dimittere. die augen niderschlagen. te  
ozhý dóli vréjzhi, ali dóli vdáriti.



*ali*

Luna, Mond. lúna, méfsiz, ali mesz.

HIPOLIT: Dict. I, 350

*ali*

Lunaticus, Mondsüchtig, taub, oder sonst krank,  
dessen krankheit wachst vnd schwient wie der Mond.  
méfsizhin, gluh, ali sicèr tokà bolàn, katériga  
boléjfen góri inu dóli jémle kóker lúna.

*ali*

Lunula, Mön[d]lein, fingerring. lúniza<sup>májlena</sup> luna  
blífu mlája ali po mláju. en pèrstaniz.

*ali*

Luo,  
luere peccata. vm seine Sünden gestraft wer-  
den, oder seine sünden büssen. fa svóje pre-  
gréjhe vólo stráffan ali Castigàn bíti. ali  
svóje gréjhe pokorýti.

*ali*

Lujio, die lösung, oder Kauzion, die einer  
gibt vnd bezahlet. réjshba, odkùp, ali odkup-  
léjne, odkúpik, katériga éden da, inu plázha.

HIPOLIT: Dict. I , 351

*ali*

Lupanar, hurenhaus. kúrbina ali kurbérska  
hísha, kir se kurbaríja inu lotríja dopernásha,  
lótersku poslúpje.

*ali*

Lupanarius, herr über die hurenhauser. Gos-  
pud, ali oblastnyk zhes lóterske híshe.

HIPOLIT: Dict. I, <sup>351</sup>~~352~~

*ali*

Lupularius, hopfenpflanze. sadiz ali sajaviz  
tiga hméla.



ali

Luforius, das zum spil gehört. kar k'ygrì  
ali k'ygrájniu shlíshi, ygrávski, ygrázhen,  
ygrázhasht.

*ali*

Lucas, vel luca bos. Elephant. slun ali  
slonn.

*ali*

Luciferus, liechttrager, der das liecht bringt.  
katéri luzh perněfse, ali nóssi, svėjti posvėjti,  
svėjtiz, svejtlíviz.

*ali*

Lucius, hecht. szhúka ali shúka, éna ríba.

HIPOLIT: Dict. I , 349

*ali*

Martius, dem heidnischen abgott Marti zuegehörend. kar timu ájdovskimu malýku Marti, ali h'ti vójski shlíshi.

ali

Martius, der Monat Merz. shúshiz, ali  
súshiz, en méfsiz.

ali

Marticola, der ordenlich einen krieg führt,  
oder dem Martem verehret. katéri po rédi eno  
vójsko péllé, ali tiga Malýka martem zhastý,  
inu posvizhúje.

*ali*

Mas, maris. Männlein. mosh, mofhiz, ali  
mofhizhik.



*ali*

Mafculefco, zum Männlein werden, oder eines  
Manns natur an sich nemmen. mosh postáti, mo-  
shiz rátati, ali éno móshko natúro ná se vféti,  
se pomoshíti.

*ali*

Mafso, dick machen, an ein klozen bringen.  
gostù napraviti, [méj'siti, ali omej'síti:  
v'éno grúzho ali képo perpraviti.

ali

Maftigia, der des geislens wol werth ist.  
katéri je gájshlajna, ali tepéjna dóbru  
vréjden.

*ali*

Mateola, Jätthauen. plevélna matíka, ali  
kopázha, serpíza.

HIPOLIT: Dict. I, 360

*ali*

Materiatio, et Materiatura, das Zimmerwerk  
eines baus. tu zímprajne, ali zímper éníga  
ofýdja. perpráulen lejfs fa zímper.

HIPOLIT: Dict. I, 360

*ali*

Maternus, Mütterlich, der Mutter. máterni,  
te mátere. Materna linea. Mutter befreind-  
schafft. máterna šhláhta, ali rodbína.

*ali*

Matheſis, Vnterweiſung der Mathematik, oder  
Mäſlehrkunſt. podvuzhéjne te mathemátike, ali  
návuk inu kunſht tige mérvſtva, oſvéjſdia.

*ali*

Matricula, burgerbuch. pürgarske bukve, ali  
Regifter.

HIPOLIT: Dict. I , 360



*ali*

Matronalis, eines Ehrenweibs, das einem  
ehrenweib zustehet. kar éni tákushni zhastíti  
gospéj shlíshi, ali se sprístoji.

*ali*

Matruelis, der muter bruder kind. Máterniga  
bráta otròk, syn ali hzhy.

ali

Matta, ein Maze, ein strodecke, éna is sláme,  
ali f'lózhouja, ali f'bizhka <sup>l</sup>spedéna odéjtou,  
pókrou, ali spleteníza, s'katéro se kaj pokriva,  
ali f'agárne.

*ali*

Matula, Brunzkachel. szálna káhla, szálnik,  
nózhna pofsóda, ali zhepínia.

*ali*

Maturatus, Reiff oder zeitig worden. godnù,  
ali frélu ráталu: vfórjen

*ali*

Matuta, Morgenröthe, oder morgenschein. juter-  
nja färja, ali fóra.

*ali*

Maximopere. Adu. heftig, sehr. možnú,  
rámnu, súdebnu, ali súfermnu.

HIPOLIT: Dict. I, 361

*ali*

Mantelum vel Mantelium, handzwechel, Tisch-  
lache. Mantil. éna ántvila, pèrt sa míso,  
róbez ali fazanétil sa míso.



*ali*

Mantes, waarsager. en bogúliz, ali éna bogúla.  
zúpernik, vganíáviz, vganiováviz.

*ali*

Manteum, waarsager ort. énu méjstu ali kray,  
kir se bogúli, ali prihódne rizhý naprèj právio.

*ali*

Mantice, waarsagerkunst. kunst tiga bogú-  
lejna, ali vganíovánia.

HIPOLIT: Dict. I , 358

*ali*

Manticulor, aus der Täschen nemmen heimlich  
stälén. únkaj s'ársheta ali s'tórbe krásti,  
skrivnu smíkati, dólge rokè déllati.

HIPOLIT: Dict. I

, 358

*ali*

Manticularius, Beutelschneider. moshnaréj-  
fiz, ali en tat, katéri móshne réjŕhe, bíŕŕáge  
inu tórbe odpéra inu kráde.

*ali*

Manuarius,

Manuaria ars. handkunst. rózhi ántverh,

ali kunst.

*ali*

Manubiae, der raub oder beuth, den man von  
feinden gewonnen hat. en rup, obròjst, ali  
pajdash, katéri se je od neperjátilou sadúbil:  
en junázhki dobízhek, shaz ali dejl tiga Capi-  
tána.

*ali*

Manubialis, was von der beuth ist. kar je od  
rúpa, ali pajdásha, rúpski, pajdáshki.



*ali*

Manufactus, von händen gemacht. od rok ali  
s'rokámi délan, napravlen, sturjèn.

HIPOLIT: Dict. I, 358

*ali*

Manuduco, bey der hand führen. (a róke ali  
per rókah pelláti, napelláti, vodíti, vífhati.

*ali*

Ludio, Gaukler, Tanzer. káukler, ygráviz,  
pléfsiz ali plefsáviz.

*ali*

Manualis, handfoll, was man in ein hand fassen mag. éna pólna pest, kar se f'éno rokò ali pestjé móre popásti, énu pargíszhe.

*ali*

Manuleatus, mit Ermlin bekleidet. katéri en  
gvant, ali oblazhýlu s'vifseózhimi, inu dólfi-  
mi rokávami nóssi: rokávzhast, rokávast.

*ali*

Manumissio, befrejung, erlassung der leibeigenschaft. slobódnost, frájost, inu ispuszhéjne odlédigovajne, ali fraj puszhéjne odshivótne lastnáne, ali súshnosti.

*ali*

Manuprecium, handarbeit, oder lidlohn. rózhu  
nu délu, ali délni lon, plázha, táverh.

*ali*

Manus, hand. ein eiserner hagke. ein hauffen  
kriegsleuthe. éna róka, en fheléjfní áak. éna  
trópa vojszhákou, ali fhólnérjou.